

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

# Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

## 19 лютого 2023 – Неділя М'ясопусна, про Страшний суд – Глас 3 February 19, 2023 – Meatfare Sunday, of the Last Judgment – Tone 3

9:30AM	За Парафіян та жертводавців * <b>LIVE STREAM</b> * For Parishioners & Benefactors	
<b>Понеділок, 20 лютого</b>		<b>Monday, Feb. 20</b>
8:00AM	† Микола Масний (ж. Родина)	† Nicholas Masnyj (Family)
<b>Вівторок, 21 лютого</b>		<b>Tuesday, Feb. 21</b>
8:00AM	† Ксеня – Мама, Баба, Прабаба (ж. Родина)	† Ksenia – Mama, Baba, Pra-Baba (Family)
<b>Середа, 22 лютого</b>		<b>Wednesday, Feb. 22</b>
8:00AM	Боже благословення з нагоди дня народження Тараса (ж. род. Косцюлек) Happy Birthday Blessings upon Taras (Kosciolek Family)	
<b>Четвер, 23 лютого</b>		<b>Thursday, Feb. 23</b>
8:00AM	За Мир в Україні	For Peace in Ukraine
<b>П'ятниця, 24 лютого</b>		<b>Friday, Feb. 24</b>
<i>День молитви, посту та милостині</i>		<i>Solemn day of Prayer, Fasting &amp; Almsgiving</i>
8:00AM	† о. Лаврентій Лавринюк, ЧСВВ (ж. Н.Н.)	† Rev. Lawrence Lawreniuk, OSBM (N.N.)
6:30PM	Спільна Молитва за Мир в Україні * <b>LIVE STREAM</b> * Prayer Service for Peace in Ukraine	
<b>Субота, 25 лютого</b>		<b>Saturday, Feb. 25</b>
8:30AM	† Микола Василик (ж. Родина)	† Mykola Wasylyk (Family)
<b>Неділя, 26 лютого – Неділя Сиропушна</b>		<b>Sunday, Feb. 26 – Cheese Fare Sunday</b>
9:30AM	За Парафіян та жертводавців * <b>LIVE STREAM</b> * For Parishioners & Benefactors	
<b>Понеділок, 27 лютого – 1-ий день Великого Посту</b>		<b>Monday, Feb. 27 – 1<sup>st</sup> Day of Great Lent</b>
<i>Строгий піст від м'ясних і молочних страв</i>		<i>Strict Fasting: No meat or dairy products</i>

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – 1 Кор 8,8-9,2 Євангеліє – Мт 25,31-46

Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Рим 13,11-14,4 Євангеліє – Мт 6,14-21

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ** – у четвер, 23 лютого о год. 6PM.

**МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ!** В п'ятницю, 24 лютого припадає перша річниця з початку повномасштабної війни в Україні. З цієї болісної нагоди Блаженніший Патріярх Святослав разом із Синодом Єпископів УГКЦ проголосили 24 лютого Днем молитви, посту та милостині. **СПІЛЬНА МОЛИТВА ЗА УКРАЇНУ** відбудеться в цей же день о год. 6:30 веч. в нашій Церкві. Запрошуємо всіх!

**СОРОКОУСТИ:** Сорокоуст, або сорок божественних літургій (тобто єхаристійних служб) – серія літургійних відправ для вшанування пам'яті покійної людини. Число 40 походить від традиції, згідно з якою душі потрібно сорок днів, щоб досягти престолу Бога. Через схожість у звученні іноді вважають, що цей термін пов'язаний з українським *сорок* та *уста*, але насправді він походить від середньогрецького *sarakoste*, “сорок” (давньогрецьке *thessarakoste*). Сорокова літургія є частиною стандартного ритуалу для померлих. Кожного тижня під час Великого Посту будемо молитися Панахиду та згадувати кожну померлу душу по імені. Щоби включити покійних членів Ваших сімей треба чітко вповнити конверту і передати (або вислати імейлом на адресу: [info@HolyTrinityNY.org](mailto:info@HolyTrinityNY.org)) до дня 26 лютого – пишть прізвище спочатку, а тоді імена знизу.

**ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ** – у вівторок, 14 березня о год. 6PM.

**КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ** знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.



## МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!

### COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Feb. 19 – Kuzmyn Fam. Feb. 26 – Babiuk/Kalyuga  
Mar. 5 – Melnyk Fam. Mar. 12 – СУМ

## Календарна реформа УГКЦ – Calendar Reform of UGCC

Історичне рішення: УГКЦ в Україні переходить на новий календар

Historical decision: UGCC in Ukraine switches to new calendar

Please read last week's bulletin insert or visit: [www.ugcc.ua](http://www.ugcc.ua)

**WE CONTINUE TO LIVE-STREAM** Sunday services on:  
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – 1 Cor. 8:8-9:2 Gospel – Matt. 25:31-46

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Rom. 13:11-14:4 Gospel – Matt. 6:14-21

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the war.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS will be held on Thursday, Feb. 23 at 6PM.

**PRAY FOR UKRAINE!** Friday, Feb. 24 is one year since the full-scale war in Ukraine began. To mark this somber anniversary, His Beatitude, Patriarch Sviatoslav, together with the Synod of Bishops have proclaimed a solemn day of prayer, fasting and almsgiving on that day for all the faithful of our Church. Our community will hold a solemn commemoration and **PRAYER SERVICE FOR PEACE** in Ukraine at 6:30PM that evening in our Church. All are invited.

**SOROKOUSTY:** The *sorokoust*, or 40 Divine Liturgies (i.e., eucharistic services), is a series of liturgical commemorations celebrated in memory of a dead person. The number 40 derives from the tradition that it takes the soul forty days to reach the throne of God. The fortieth liturgy is part of the standard ritual for the dead. During Lent (*The Great Fast*) we will pray the Panachyda and mention each departed soul by name every week. To have your departed family members included, please fill out the envelope neatly and drop it in the Sunday collection or turn in to Fr. Ivan in person or by email ([info@HolyTrinityNY.org](mailto:info@HolyTrinityNY.org)) before next weekend.

**PASTORAL COUNCIL:** next meeting will be on Tuesday, March 14 at 6PM.

**COLLECTION BASKET** is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!

**LET US REMEMBER** in our prayers all our parishioners and friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

## Financial Recap – 02/12/2023

Cash	\$ 112.00
Offerings	795.00
Candles	90.00
Poor	27.00
Coffee	88.00
Rizdvo	10.00
Initial Offering	30.00
Fuel	50.00
Live stream	25.00
Meat sale	106.00
Church in E. Europe	5.00
Varenyky	44.00

**Total Contributions: \$1,382.00**

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary